TEILEGUTACHTEN
TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA Art 8.2

Nr.: TU-026631-D0-014

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance with §19 Par.3 No.4 StVZO

für das Teil / den Änderungsumfang *for the part / scope of modification*	:	**Höhenverstellbares Fahrwerk** *Heightadjustable suspension system*
vom Typ *of the type*	:	**49-303940**
des Herstellers *from the manufacturer*	:	**ThyssenKrupp Bilstein GmbH** **Postfach 1151** **58240 Ennepetal**

0. Hinweise für den Fahrzeughalter
Instructions for vehicle owner

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations. In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
Performance and confirmation without delay of modification acceptance:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !
After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:
Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:
availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.
Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.
Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I. Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller *Vehicle manufacturer*	**Porsche**
Handelsbezeichnung *model: sales name*	**911 Carrera / 911 Carrera 4 / 911 Carrera S / 911 Carrera 4S / 911 Carrera GTS / 911 Carrera 4 GTS / 911 Targa 4 / 911 Targa 4S / 911 Targa 4 GTS / 911 Turbo / 911 Turbo S** **Coupe und Cabrio (2WD / 4WD)** ***Coupe and Convertible (2WD / 4WD)***
Variante *Variant*	ICE = Verbrennungsmotor (Benziner) *ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine)*
Fahrzeugtyp *model: internal code*	**992**
EG-BE-Nr. *) *EC type approval No. *)*	**e13*2007/46*0992*..**
Ausführungen *variants*	**mit und ohne Porsche –Liftsystem an der Vorderachse (VA) **) mit und ohne Porsche Dynamik Chassis Control, PDCC mit und ohne Allradlenkung mit PASM (Porsche Active Suspension Management)** ***with and without Porsche lift system on the front axle (FA) **) with and without Porsche dynamic chassis control, PDCC with and without four-wheel steering with PASM (Porsche active suspension management)***

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw.2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit T-Hybrid / Mild-Hybrid-Technologie (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)
incl. vehicle with T-Hybrid / mild-hybrid-technology (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle)

**) Bei Fahrzeugen mit Porsche Liftsystem ist der Frontliftzylinder mit dem serienmäßigen Federbein zu demontieren, das Liftsystem zu deaktivieren und die Hydraulikleitungen zu verschließen/ abzudichten (Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.8)
On vehicles with Porsche lift system, the front lift cylinder with the original Porsche complete strut must be dismounted, the lift system must be deactivated and the hydraulic lines closed/ sealed. (See notes and conditions, point IV.8)

weitere Einschränkungen:
Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Luftfahrwerk.
Nur für Fahrzeuge mit PASM (Porsche Active Suspension Management).

f*urther Limitations:*
Not for vehicles with standard air-suspension
Only for vehicles with PASM (Porsche Active Suspension Management)

I.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

VORDERACHSE: ***FRONT AXLE:***	bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße : *related to permissible axle loads and adjustment dimensions:*	
Federausführung und Dämpferausführung *Spring design and Damper- / strut design*	**E4-FD1-Y569B00** Hauptfeder *mainspring*	**E4-FD1-Y599B00** Helperfeder *helperspring*
	F4-23303973-XX *) mit elektronscher Dämpfkraftverstellung DT (Damptronic) *with electronical damper force adjustment DT (Damptronic)*	

für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **855 kg**
für Variante *for version*	ICE = Verbrennungsmotor (Benziner) *ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine)*
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe:	**62,5 mm** **bis** ***to*** **80 mm**
with permissible adjustment range of spring plate height:	**bezogen auf obere Auflage am Achsschenkel bis Oberkante Federteller (Federauflage)** *related to upper support on steering knuckle, till to top edge of spring plate (spring seat)*

*) -XX = Revisionskennung der Dämpferausführung / *-XX = revision identification of the Damper- / strut design*

VORDERACHSE: ***FRONT AXLE:***	bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße : *related to permissible axle loads and adjustment dimensions:*
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** **875 kg** ***up to max.***
für Variante *for version*	ICE = Verbrennungsmotor (Benziner) *ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine)*
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe:	**63,5 mm** **bis** ***to*** **80 mm**
with permissible adjustment range of spring plate height:	**bezogen auf obere Auflage am Achsschenkel bis Oberkante Federteller (Federauflage)** *related to upper support on steering knuckle, till to top edge of spring plate (spring seat)*

für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** **880 kg** ***up to max.***
für Variante *for version*	MHEV = Porsche T-Hybrid (Mild-Hybrid-Technologie) *MHEV = Porsche T-Hybrid (Mild Hybrid Electric Vehicle)*
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe:	**64 mm** **bis** ***to*** **80 mm**
with permissible adjustment range of spring plate height:	**bezogen auf obere Auflage am Achsschenkel bis Oberkante Federteller (Federauflage)** *related to upper support on steering knuckle, till to top edge of spring plate (spring seat)*

I.2 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

HINTERACHSE: ***REAR AXLE:***	bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße : *related to permissible axle loads and adjustment dimensions:*
Federausführung und Dämpferausführung *Spring design and Damper / strut design*	**E4-FD1-Y570B00** Hauptfeder *mainspring*
	F4-26303963-XX *) mit elektronischer Dämpfkraftverstellung DT (Damptronic) *with electronical damper force adjustment DT (Damptronic)*

für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1250 kg **)**
für Variante *for version*	ICE = Verbrennungsmotor (Benziner) *ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine)*
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: *with permissible adjustment range of spring plate height:*	**276 mm** **bis** ***to*** **290 mm**
	bezogen auf Oberkante Federteller (Federauflage) bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins *related to top edge of spring plate (spring seat) till to centre of lower complete strut fixation-bolt*

für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1340 kg **)**
für Variante *for version*	ICE = Verbrennungsmotor (Benziner) *ICE = Internal Combustion Engine (petrol engine)*
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: *with permissible adjustment range of spring plate height:*	**280 mm** **bis** ***to*** **290 mm**
	bezogen auf Oberkante Federteller (Federauflage) bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins *related to top edge of spring plate (spring seat) till to centre of lower complete strut fixation-bolt*

*) -XX = Revisionskennung der Dämpferausführung / *-XX = revision identification of the Damper- / strut design*

**) Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.5
see notes and conditions, point IV.5

HINTERACHSE: ***REAR AXLE:***	bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße: *related to permissible axle loads and adjustment dimensions:*
für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1365 kg **)**
für Variante *for version*	MHEV = Porsche T-Hybrid (Mild-Hybrid-Technologie) *MHEV = Porsche T-Hybrid (Mild Hybrid Electric Vehicle)*
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: *with permissible adjustment range of spring plate height:*	**282 mm** **bis** ***to*** **290 mm**
	bezogen auf Oberkante Federteller (Federauflage) bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins *related to top edge of spring plate (spring seat) till to centre of lower complete strut fixation-bolt*

für zulässige Achslasten *for permissible axle loads*	**bis max.** ***up to max.*** **1410 kg **)**
für Variante *for version*	MHEV = Porsche T-Hybrid (Mild-Hybrid-Technologie) *MHEV = Porsche T-Hybrid (Mild Hybrid Electric Vehicle)*
in Verbindung mit zulässigem Einstellbereich der Federtellerhöhe: *with permissible adjustment range of spring plate height:*	**284 mm** **bis** ***to*** **290 mm**
	bezogen auf Oberkante Federteller (Federauflage) bis Mitte Befestigungsschraube des Federbeins *related to top edge of spring plate (spring seat) till to centre of lower complete strut fixation-bolt*

**) Siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.5
see notes and conditions, point IV.5

II. **Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges**
Description of the part / Scope of modification

Tieferlegung des Aufbaus um bis zu ca. 35 mm und Änderung der Fahrwerksabstimmung durch andere Fahrwerksfedern und Dämpfer.
Lowering of the body up to approx. 35 mm and change of suspension tuning by means of special suspension springs and dampers.

Vorderachse
Front axle

Federbein mit Haupt- und Helperfeder auf verstellbaren Federtellern, und Austauschpuffern mit serienmäßigen Einfederwegen.
Maß der Tieferlegung um bis zu ca. 35 mm
Complete strut with main- and helper spring on height adjustable spring plates, exchange bump stops, bump travel: original / standard, lowering up to approx. 35 mm

Hinterachse
Rear axle

Federbein mit Hauptfeder auf höhenverstellbaren Federtellern, Austauschpuffern mit serienmäßigen Einfederwegen, Maß der Tieferlegung um bis zu ca. 35 mm
Complete strut with mainspring on height adjustable spring plates , exchange bump stops, bump travel: original / standard, lowering up to 35 mm

II.1 Beschreibung der / *Description of* VORDERACHS-FAHRWERKSTEILE / *FRONT AXLE SUSPENSION PARTS*

II.1.1 Federung / *Springs*

Bauart *Design*	Schraubendruckfeder *coil spring*	
Kennzeichnung: ***Identification***	**E4-FD1-Y569B00** Hauptfeder *mainspring*	**E4-FD1-Y599B00** Helperfeder *helperspring*
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark :* Art/Ort der Kennzeichnung: *Type / Location of marking*	Bilstein und Herstelldatum codiert *Bilstein and date of manufacture coded* aufgedruckt im Bereich mittlere Windung *printed on area of centre coil*	
Oberflächenschutz *Surface protection*	Kunststoffbeschichtung *powder coating*	
Feder-Charakteristik *Characteristic*	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) *Outer diameter*	95	85
Drahtdurchmesser (mm) *Wire diameter*	12,00	10,0 x 4,0
ungespannte Federlänge *untensioned length*	175	75
Gesamtwindungszahl *Total number of coils*	6,5	4,25

II.1.2 Dämpfung / *Damping*

Bauart *Design*	Federbein / Zweirohr, Gasdruck *complete strut / twintube, gas pressure*
Dämpfungs-Charakteristik *Damping-charcteristic*	mit elektronischer Dämpfkraftverstellung DT (Damptronic) *with electronical damper force adjustment DT (Damptronic)*
Kennzeichnung: (li/re) ***Identifcation (left/right)***	**F4-23303973-XX *)**
vom Typ / KIT-Nummer *of the type / KIT-number*	49-303940
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark*	Bilstein
Art/Ort der Kennzeichnung: *Type / Location of marking*	Folienaufkleber nicht zerstörungsfrei ablösbar, dauerhaft angebracht *foil sticker* *non-destructively removable, permanently attached*
Oberflächenschutz *Surface protection*	Lackierung wahlweise (ww.) Verzinkung *paint coat optionally galvanisation*

*) -XX = Revisionskennung der Dämpferausführung / *-XX = revision identification of the Damper- / strut design*

II.1.3 Höhenverstellsystem / *Height adjustment system*

Art: *Type:*	Federtellermutter mit Kontermutter (ww. mit Sicherungsschraube) auf Dämpferrohrgewinde *Spring plate nut with counternut (p.c. with locking screw)on damper tube thread*
zulässiger Verstellbereich: *Permissible adjustment range*	siehe Blatt 4 und Blatt 5 *see page 4 and page 5*

II.1.4 **Einfederungsbegrenzung und Einfederwege:**
Bumpstops and bump travel

Teileart / System: *type of part / system*	Austausch-PUR Endanschlag *Replacement PUR bumpstop*
Hersteller: *manufacturer:*	ThyssenKrupp Bilstein GmbH
Typ: *type*	E4-AP2-Z107A12
Einbaulage: *mouting position*	auf der Kolbenstange *on the piston rod*
Höhe / ∅: (mm) *height / ∅*	53 / 52 – 48 (∅ 48 mm in der oberen Ringnut / *in the upper annular groove*)
Anzahl der Ringnuten: *Number of annular grooves*	2
Einfederwege: *bump travel*	serienmäßig *original / standard*

II.1.5 **Zwischenring**
intermediate ring

Art: *Type:*	Zwischenring (Mitte) zwischen Helperfeder und Hauptfeder *Intermediate ring (middle) between helperspring and mainspring*
∅ max.: (mm) ∅ *max.:*	89,5
∅ oben / außen: (mm) ∅ *above / outside:*	64
Höhe: (mm) *height:*	25
Hersteller: *manufacturer:*	ThyssenKrupp Bilstein GmbH
Typ: *type:*	E4-XD2-Z080A00
Einbaulage: *mouting position:*	zwischen Helperfeder und Hauptfeder *between helperspring and mainspring*

II.1.6 **Federauflage**
spring support

Art: *Type:*	Gummiring als Federauflage (Mitte) zwischen Helperfeder und Zwischenring *Rubber ring as spring support (middle) between helperspring and intermediate ring*
∅ außen: (mm) ∅ *outside.:*	86
∅ innen: (mm) ∅ *inside:*	65
Höhe: (mm) *height:*	2,5
Hersteller: *manufacturer:*	ThyssenKrupp Bilstein GmbH
Typ: *type:*	E4-XK6-Z002A17
Einbaulage: *mouting position:*	zwischen Helperfeder und Zwischenring (im Zwischenring) *between helper spring and intermediate ring (in the intermediate ring)*

II.1.7 **Porsche-Liftsystem**
Porsche lift system

Art: *Type:*	**Bei Fahrzeugen mit Porsche-Liftsystem** der Frontliftzylinder mit dem serienmäßigen Federbein muss demontiert und das serienmäßige Porsche-Liftsystem muss deaktiviert werden. (siehe Hinweise und Auflagen, Punkt IV.8) ***For vehicles with Porsche lift system*** *the front lift cylinder with the original Porsche complete strut must be dismounted and the original front lift sysem must be deactivated (see notes and conditions, point IV.8)*

II.2 Beschreibung der / *Description of* HINTERACHS-FAHRWERKSTEILE / *REAR AXLE SUSPENSION PARTS*

II.2.1 Federung / *Springs*

Bauart *Design*	Schraubendruckfeder *coil spring*
Kennzeichnung: *Identifcation*	**E4-FD1-Y570B00** Hauptfeder *mainspring*
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark :* Art/Ort der Kennzeichnung: *Type / Location of marking*	Bilstein und Herstelldatum codiert *Bilstein and date of manufacture coded* aufgedruckt im Bereich mittlere Windung *printed on area of centre coil*
Oberflächenschutz *Surface protection*	Kunststoffbeschichtung *powder coating*
Feder-Charakteristik *Characteristic*	progressive
Außendurchmesser (mm) *Outer diameter*	132
Drahtdurchmesser (mm) *Wire diameter*	14,50
ungespannte Federlänge *untensioned length*	225
Gesamtwindungszahl *Total number of coils*	7,0

II.2.2 Dämpfung / *Damping*

Bauart *Design*	Federbein / Einrohr, Gasdruck *complete strut / monotube, gas pressure*
Dämpfungs-Charakteristik *Damping-charcteristic*	mit elektronischer Dämpfkraftverstellung DT (Damptronic) *with electronical damper force adjustment DT (Damptronic)*
Kennzeichnung: *Identification*	**F4-26303963-XX *)**
vom Typ / KIT-Nummer *of the type / KIT-number*	49-303940
Herstellerzeichen : *Manufacturer's mark :*	Bilstein
Art /Ort der Kennzeichnung: *Type / Location of marking*	Einrollung und Folienaufkleber *rolled in and foil sticker*
Oberflächenschutz *Surface protection*	hartcoatiert *hard coatation*

*) -XX = Revisionskennung der Dämpferausführung / *-XX = revision identification of the Damper- / strut design*

II.2.3 Höhenverstellsystem / *Height adjustment system*

Art: *Type:*	Federtellermutter mit Kontermutter (ww. mit Sicherungsschraube) auf Dämpferrohrgewinde *Spring plate nut with counternut (p.c. with locking screw) on damper tube thread*
zulässiger Verstellbereich: *Permissible adjustment range*	siehe Blatt 6 und Blatt 7 *see page 6 and page 7*

II.2.4 **Einfederungsbegrenzung und Einfederwege:**
Bumpstops and bump travel

Teileart / System: *type of part / system*	Austausch-PUR Endanschlag *Replacement PUR bumpstop*
Hersteller: *manufacturer*	ThyssenKrupp Bilstein GmbH
Typ: *type*	E4-AP2-Z106A06
Einbaulage: *mouting position*	auf der Kolbenstange *on the piston rod*
Höhe / ∅: (mm) *height / ∅*	42 / 60
Anzahl der Ringnuten: *Number of annular grooves*	1
Einfederwege: *bump travel*	serienmäßig *original / standard*

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen
Notes on possible combination with other modifications

III.1 Rad/Reifenkombinationen
Wheel/tyre combinations

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen
Series wheel/tyre combinations

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.
There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen
Special wheel/tyre combinations

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:
- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Allgemeine Betriebserlaubnisse für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen bis auf die nachfolgende Ausnahme sind eingehalten.
- werden besondere Federwegbegrenzer aufgrund von Auflagen in diesen Gutachten vorgeschrieben, so muss die Kennlinie der Achsfederung für die Tieferlegung neu ermittelt und bewertet werden (Prüfung nach §21, StVZO).

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:
- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *If the series bump travel limitation has to be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters), the characteristic line of the axle suspension has to be verified and assessed new (assessment according to §21 StVZO)*

III.2 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc.
Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Überhangwinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).
The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximately equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).

III.3 Anhängekupplung
Trailer coupling

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.
The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.

IV. Hinweise und Auflagen
Notes and conditions

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:
Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance

IV.1 Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.

IV.2 Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.

IV.3 Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II.1.4 und II.2.4 entsprechen. Zusätzliche Federwegbegrenzer sind nicht zulässig.
The bump stops must correspond to the descriptions in this report. Additional bump travel limiters are not allowed.

IV.4 Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point 1) must be observed.

IV.5 Der Verstellbereich der Federteller ist nur freigegeben im Bereich der unter Punkt I angegebenen Werte.
Die Einstellung ist jeweils so vorzunehmen, dass das Fahrzeug im Leerzustand plus Fahrer gerade steht. Die tiefste freigegebene Einstellung und der zulässige Verstellbereich sind unter Angabe der achsfesten Bezugspunkte in die Anbauprüfbescheinigung einzutragen.
The adjustment range of the spring plates is only approved within the range of the values given in Point 1.
Adjustment must be carried out so that the body is level when the vehicle is empty apart from the driver.
The lowest approved adjustment and the permissible adjustment range are to be entered, stating the fixed axle reference points. (Example, see below).

IV.6 Als Kontrollmaß ist der Abstand zwischen Radmitte und Kotflügelunterkante an der Vorderachse und Hinterachse zu messen und die Abnahmebestätigung einzutragen.
For controlling purposes the distance between centre of wheel and edge of wheel housing above is to be measured and entered into the confirmation of the installation.

IV.7 Es ist auf eine fachgerechte Kabelverlegung der mitgelieferten Steuerleitung zu achten.
The delivered cables for the dampers must be installed properly.

IV.8 Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem Porsche Liftsystem, ist das Liftsystem zu deaktivieren und die Hydraulikleitungen zu verschließen/ abzudichten. Die Kontrollleuchten im Armaturenbrett dürfen keine Störung anzeigen.
In vehicles with original Porsche lift system, the lift system must be deactivated and the hydraulic lines must be closed/ sealed. The warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction.

IV.9 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
The mounting of snow chains is not possible.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:
Notes and conditions for mounting:

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch.
Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:
Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.
The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld *field*	Eintragung *entry*
20 (Höhe) *(height)*	neu messen *to remeasure*
22	M. SONDERFAHRWERK, THYSSENKRUPP BILSTEIN GMBH , TYP: 49-303940, BEST. AUS FEDERN, KENNZ. V/V//H: E4-FD1-Y569B00 / E4-FD1-Y599B00 // E4-FD1-Y570B00 U. DÄMPFERN, KENNZ. V/H: F4-23303973-XX / F4-26303963-XX *); ZUL. EINSTELLUNGEN VORNE: … siehe Seite 4 und Seite 5 … MM, OBERE AUFLAGE A. ACHSSCHENKEL BIS OBERKANTE FEDERTELLER, HINTEN: … siehe Seite 6 und Seite 7 … MM, OBERKANTE FEDERTELLER BIS MITTE BEF. SCHRAUBE A. FEDERBEIN * EINFEDERWEG VUH SERIENMÄßIG * KONTROLLMAß: … MM ** *MODIFIED SPECIAL SUSPENSION, THYSSENKRUPP BILSTEIN GMBH, TYPE: 49-303940, CONSISTING OF SPRINGS, IDENTIFICATION F/F//R: E4-FD1-Y569B00 / E4-FD1-Y599B00 // E4-FD1-Y570B00 AND DAMPERS, IDENTIFICATION F/R: F4-23303973-XX / F4-26303963-XX *); PERMISSIBLE ADJUSTMENT RANGE FRONT: … see page 4 and page 5 … MM, UPPER SUPPORT ON STEERING KNUCKLE TO TOPEDGE OF SPRING PLATE, REAR: … see page 6 and page 7 … MM, DISTANCE TOPEDGE OF SPRING PLATE TO CENTRE OF FIXING BOLT OF STRUT* BUMP TRAVEL: FRONT ORIGINAL / REAR ORIGINAL* CONTROL MEASUREMENT: … MM* **

*) -XX = Revisionskennung der Dämpferausführung / *-XX = revision identification of the Damper- / strut design*

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (12/2020) unterzogen. Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

Für die Konformitätsbewertung wurde folgende Entscheidungsregel angewendet: Entscheidungsfindung unter Einbeziehung der Messunsicherheit durch das IFM entsprechend der VA_30, Kapitel 5.2.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.
The test conditions were fulfilled.

The following decision rule was applied for the conformity assessment:
Decision-making with inclusion of the measurement uncertainty by the IFM according to VA_30, chapter 5.2.

Ort der Prüfungen:
Place of inspection
ThyssenKrupp Bilstein GmbH
Milsper Straße 214
58256 Ennepetal

Prüfzeitraum:
Date of the tests
08.11.2019 – 08.11.2019

VI. Anlagen
Annexes

keine
none

VII. Schlussbescheinigung
Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.
Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 49020011301) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.
Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 22 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.
Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.
It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.
The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 49020011301) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.
The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 22 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.
The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 23.05.2025

Nachtrag D: Erweiterung des Verwendungsbereichs um Fahrzeuge mit Porsche T-Hybrid
Supplement D: extension of range of use to vehicles with Porsche T-Hybrid

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstrasse 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020
Benannt als Technischer Dienst / *Designated as Technical service*
vom Kraftfahrt Bundesamt / *by Kraftfahrt-Bundesamt*: KBA – P 00004

IFM TÜV NORD Mobilität

Dipl.-Ing. Marquardt

Änderungsstand / *revision status*	Beschreibung / *description*	Datum / *date*
A0	Ersterstellung (Grundgutachten) / *basic report*	06.02.2020
B0	Erweiterung des Verwendungsbereichs um Turbo und Targa Fahrzeuge *extension of range of use to Turbo and Targa vehicles*	08.09.2020
C0	Federauflage aus Gummi im Zwischenring an Achse-1 (VA) zugefügt *spring support made of rubber in the intermediate ring at front axle (FA) added*	09.04.2021
D0	Erweiterung des Verwendungsbereichs um Fahrzeuge mit Porsche T-Hybrid Hybridantrieb (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle) und redaktionelle Änderungen *extension of range of use by vehicles with Porsche T-Hybrid Hybrid drive (MHEV / Mild Hybrid Electric Vehicle) and editorial amendments*	23.05.2025

- Ende des Berichts / *end of test report* -